



BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE
The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS
The AirCast Podalib est diseñado para ofrecer soporte al pie. Puede ser adecuado para personas que sufren de pie caído y puede ayudar a prevenir el desequilibrio lateral, sin limitar los movimientos. Este dispositivo se puede adaptar a todos los tipos de zapatos y también se puede usar descalzo. e/o no puede usarse directamente sobre la piel, la zona de colocación debe estar libre de lesiones, humedad, aceites, cremas o residuos similares. El dispositivo se puede usar con cualquier tipo de calzado, aunque en algunos casos será necesario recurrir a un zapatero para adaptar los zapatos.

CONTRAINDICATIONS: Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS
• If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
• We recommend that the first application be made under supervision of a health care professional.
• If worn directly on the skin, this type of shoe, free from injuries, moisture, oils, creams, gels or similar residues.
• The device can be worn with any type of shoe, although in some cases it will be necessary to call upon a shoemaker/repairer to adapt the shoes.
• Do not use over open wounds.
• Do not use this device on damaged and/or package has been opened.
NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

COMPONENTS
(A) One ankle cuff, with a posterior foam pad and 2 posterior supple stays.
(B) One elastic strap, with a metallic hook in the middle.
NB – When manipulating the device, always take care to point the metallic hook towards the ankle.
(C) An attachment system with a plastic plate and a rivet (3 sets delivered with the device) to adapt the device to all shoe types, where laces are too short (beyond metatarsal heads).
(D) The foot cuff for the device (not included).
(E) A mesh bag to transport or wash the brace.

APPLICATION INSTRUCTIONS
1) Open and apply the ankle cuff, as if applying a sock.
2) Position the ankle cuff around the ankle, above the malleoli (internal & external ankle bones). Tighten the cuff firmly and close it using the contact-closure. Push the cuff to verify it does not slide down. The 2 closure buckles should be centred at the back of the leg, at the top of the cuff.
3-A) – TO USE THE DEVICE WITH SHOES
– Choose an attachment point on the shoe (laces, buckle, eyelets) at the base of the first metatarsal (base of big toe).
– For shoes with laces: apply the shoe normally, tie the laces firmly, and attach the elastic strap's hook on several laces. If lateral correction needed, you can attach the hook into an eyelet on the shoe.
NB – Do not attach the hook on a single lace only, as the attachment might be too weak, and the effectiveness of the device diminished.
3-B) – TO ADAPT SHOES WITH NO ATTACHMENT POINT
– If there is no attachment point on the shoe (laces, buckles, eyelets), call upon a shoemaker/repairer to adapt the plastic plate and rivet correctly onto the shoe.
– Upon advice of a health care professional, choose the position of the attachment point on the shoe (laces, buckles, eyelets), call upon a shoemaker/repairer to adapt the plastic plate and rivet correctly onto the shoe.
3-C) – TO USE THE DEVICE BAREFOOT
– Wrap and close the foot cuff around the forefoot (at the base of the metatarsals / base of big toe). The attachment point (textile buckle) should be centred above the forefoot, at the base of the metatarsals. If lateral correction needed, the attachment point (textile buckle) can be positioned on the base of the second metatarsal (base of the middle toe).
4) Open the closure buckles and pass each elastic strap through the corresponding posterior closure buckle. With the foot in dorsiflexion (pointing upwards), tighten the elastic straps according to level of tension required. Ensure closure buckles are securely closed. If the edges of the elastic straps are too long, they can be cut, leaving a 4 cm or 5 cm of extra length.
5) To remove the device, just detach the elastic strap's hook from its attachment point.
Avoid loosening the posterior buckles in order to keep the same level of tension for further use.
NB – If the hook tends to come undone while foot is in dorsal flexion, twist the hook and attach it in the opposite direction, facing upwards.

CARE
Wash in lukewarm water with a mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry in fire. Do not iron. The brace can be washed in the mesh bag. No need to remove the elastic strap from the ankle cuff.

COMPOSITION
Cuffs: Elastomer, elastomeric, polyester, spandex, polyurethane, rubber Hook and Buckles: Polyformaldehyde, steel

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.
CAUTION: THIS PRODUCT CONTAINS NATURAL RUBBER LATEX WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

AVANT D'UTILISER CE DISPOSITIF, LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ET D'ÉTENDREMENT. LE USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PROFIL DES UTILISATEURS VISÉS
Le dispositif s'adresse à un médecin autorisé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi et être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS
Le AirCast Podalib est conçu pour offrir un soutien à la cheville. Il peut convenir aux personnes souffrant d'un affaissement du pied et elle peut aider à prévenir le déséquilibre latéral, sans restreindre les mouvements. Ce produit peut s'adapter à tous les types de chaussures et/ou peut être utilisé sans chaussures. Le dispositif doit être appliqué sur la peau, la zone de placement doit être exempte de lésions, d'humidité, d'huiles, de crèmes, de gels ou de résidus similaires. L'orthèse peut être portée avec tout type de chaussure, même si dans certains cas il sera nécessaire de faire appel à un cordonnier/réparateur pour adapter les chaussures.

CONTRA-INDICATIONS : Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS
• En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un médecin.
• Nous recommandons que la première mise en place soit effectuée sous la supervision d'un professionnel de la santé.
• Si l'orthèse est portée directement sur la peau, la zone de placement doit être exempte de lésions, d'humidité, d'huiles, de crèmes, de gels ou de résidus similaires.
• L'orthèse peut être portée avec tout type de chaussure, même si dans certains cas il sera nécessaire de faire appel à un cordonnier/réparateur pour adapter les chaussures.
• Ne pas utiliser ce produit s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

COMPONENTS
(A) Une guêtrre, avec une mousse de protection postérieure et 2 baléines souples postérieures.
(B) Une sangle élastique, équipée d'un crochet métallique en son milieu.
NB – Lors de la manipulation du dispositif, assurez-vous de pointer le crochet métallique vers le bas, afin d'éviter tout risque de lésion.
(C) Un système d'accroche (pièce plastique & rivet) livré en 3 exemplaires, pour adapter les chaussures sans œillets, ni lacets ou au laceage trop court (en raison des métatarsaux).
(D) Un manchon de pied (pour utilisation pied nu uniquement)
(E) Un filet de transport et/ou de lavage

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN
1) Abrir y colocar el manguito para el tobillo, como si se pusiera un calcetín.
2) Coloque el brazalete para el tobillo alrededor de la pierna, por encima de los malleolos (huesos del tobillo interno y externo). Apriete firmemente el manguito y cierre con el cierre de contacto. Empuje el manguito para comprobar que no se deslice hacia abajo. Las 2 hebillas de cierre deben centrarse en la parte posterior de la pierna, en la parte superior del manguito.
3-A) – VERIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO CON ZAPATOS
– Elija un punto de fijación en el zapato (cordones, hebillas, ojales) en la base del primer metatarsiano (base del dedo gordo del pie).
– En zapatos con cordones: póngase el zapato normalmente, ate los cordones firmemente y coloque el gancho de la correa elástica en varios cordones. Si necesita una corrección lateral, puede conectar el gancho a un ojal del zapato.
NB – No pise fijar el croché de la sangle élastique sur un seul brin de lace, car l'ancrage risque d'être trop fragile et de diminuer l'effet correcteur.
3-B) – ADAPTION DES CHAUSSURES SANS POINT D'ANCRAGE
– Si'il n'y a aucun point d'ancrage (lacets, boucle, œillet), faire adapter la pièce plastique et le rivet sur la chaussure par un cordonnier, afin d'assurer une mise en place correcte et durable.
– Sur avis d'un professionnel de la santé, choisir la position du point d'ancrage sur la chaussure. Faire fixer le dispositif en passant le rivet prévu à cet effet au travers d'un des trous. Fixer ensuite le croché de la sangle élastique au travers d'autre trou.
3-C) – COMMENT UTILISER LE DISPOSITIF BAREFOOT
– Enrouler et fixer le manchon de pied autour de l'avant-pied (à la base des métatarses). Le point d'ancrage (boucle textile) doit être centré au-dessus de l'avant-pied, au niveau de la base du gros orteil. Si besoin d'une correction latérale, le point d'ancrage (boucle textile) peut être décalé latéralement. Fixer le croché de la sangle élastique au point d'ancrage (boucle textile).
4) Ouvrir les boucles à 90°. Le pied en flexion dorsale (pointant vers le haut), régler la tension des 2 brins de la sangle élastique selon la tension voulue. Assurez-vous que les boucles de fermeture sont bien fermées. Si les bords de la sangle élastique sont trop longs, ils peuvent être coupés, laissant 4 cm ou 5 cm de longueur supplémentaire.
5) Pour retirer le dispositif, il suffit de retirer le croché de son point d'ancrage et de retirer la sangle élastique de la chaussure.
NB – Si vous constatez que le croché sort de son point d'ancrage en flexion dorsale, tournez le croché vers la gauche et le fixer dans l'autre sens, pointé vers le haut.

ENTRETIEN
Laver à l'eau tiède à l'aide d'un détergent doux. Ne pas utiliser d'agent blanchissant, d'agent abrasif, d'agent décolorant. Sécher à l'air libre. Ne pas sécher au sèche. Ne pas plancher.
L'attelle peut-être lavée dans son filet de transport. Il n'est pas nécessaire de détacher la sangle élastique de la guêtrre.

COMPOSITION
Manguitos: Elastomère, polyamide, polyester, élasthanne, polyuréthane, gomme Crochet et boucles: Polyformaldehyde, acier

RESERVE À UN USAGE PAR UN SEUL PATIENT.
MISE EN GARDE: CE PRODUIT CONTIENT DU LATEX D'ORIGINE NATURELLE QUI POURRA CAUSER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES.

GARANTIE DJO, LLC reparará o reemplazará tout o parte de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS: BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones y las precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES
Este AirCast Podalib está diseñado para ofrecer soporte para el pie. Puede ser adecuado para personas que sufren de pie caído y puede ayudar a prevenir el desequilibrio lateral, sin limitar los movimientos. Este dispositivo se puede adaptar a todos los tipos de zapatos y también se puede usar descalzo. e/o no puede usarse directamente sobre la piel, la zona de colocación debe estar libre de lesiones, humedad, aceites, cremas o residuos similares. El dispositivo se puede usar con cualquier tipo de calzado, aunque en algunos casos será necesario recurrir a un zapatero para adaptar los zapatos.

CONTRAINDICACIONES: No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES
• Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
• Recomendamos que la primera colocación se realice bajo la supervisión de un profesional médico.
• Si se lleva directamente sobre la piel, la zona de colocación debe estar libre de lesiones, humedad, aceites, cremas o residuos similares.
• El dispositivo se puede usar con cualquier tipo de calzado, aunque en algunos casos será necesario recurrir a un zapatero para adaptar los zapatos.
• No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
• No utilice el dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.
NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

COMPONENTES
(A) Un manguito para el tobillo, con una almohadilla de espuma posterior y 2 refuerzos flexibles laterales.
(B) Una correa elástica con un gancho metálico en el centro.
NB – Al manipular el dispositivo, asegurese de que el gancho metálico apunte siempre hacia abajo para evitar lesiones o infortún.
(C) Un sistema de fijación con una placa de plástico y un remache (con el dispositivo se incluyen 3 juegos) para adaptar zapatos sin ojales o sin Schnürsenkel oder Schnürsenkel estos son demasiado cortos (más allá de las cabezas de los metatarsos).
(D) Un manguito para el pie (para su uso con el pie descalzo solamente)
(E) Una bolsa de malla para transportar o lavar la ortesis

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN
1) Abra y coloque el manguito para el tobillo, como si se pusiera un calcetín.
2) Coloque el brazalete para el tobillo alrededor de la pierna, por encima de los malleolos (huesos del tobillo interno y externo). Apriete firmemente el manguito y cierre con el cierre de contacto. Empuje el manguito para comprobar que no se deslice hacia abajo. Las 2 hebillas de cierre deben centrarse en la parte posterior de la pierna, en la parte superior del manguito.
3-A) – VERIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO CON ZAPATOS
– Elija un punto de fijación en el zapato (cordones, hebillas, ojales) en la base del primer metatarsiano (base del dedo gordo del pie).
– En zapatos con cordones: póngase el zapato normalmente, ate los cordones firmemente y coloque el gancho de la correa elástica en varios cordones. Si necesita una corrección lateral, puede conectar el gancho a un ojal del zapato.
NB – No coloque el gancho de la sangle élastique sur un seul brin de lace, car l'ancrage risque d'être trop fragile et de diminuer l'effet correcteur.
3-B) – ADAPTION DES CHAUSSURES SANS POINT D'ANCRAGE
– Si'il n'y a aucun point d'ancrage (lacets, boucle, œillet), faire adapter la pièce plastique et le rivet sur la chaussure par un cordonnier, afin d'assurer une mise en place correcte et durable.
– Sur avis d'un professionnel de la santé, choisir la position du point d'ancrage sur la chaussure. Faire fixer le dispositif en passant le rivet prévu à cet effet au travers d'un des trous. Fixer ensuite le croché de la sangle élastique au travers d'autre trou.
3-C) – COMMENT UTILISER LE DISPOSITIF BAREFOOT
– Enrouler et fixer le manchon de pied autour de l'avant-pied (à la base des métatarses). Le point d'ancrage (boucle textile) doit être centré au-dessus de l'avant-pied, au niveau de la base du gros orteil. Si besoin d'une correction latérale, le point d'ancrage (boucle textile) peut être décalé latéralement. Fixer le croché de la sangle élastique au point d'ancrage (boucle textile).
4) Ouvrir les boucles à 90°. Le pied en flexion dorsale (pointant vers le haut), régler la tension des 2 brins de la sangle élastique selon la tension voulue. Assurez-vous que les boucles de fermeture sont bien fermées. Si les bords de la sangle élastique sont trop longs, ils peuvent être coupés, laissant 4 cm ou 5 cm de longueur supplémentaire.
5) Pour retirer le dispositif, il suffit de retirer le croché de son point d'ancrage et de retirer la sangle élastique de la chaussure.
NB – Si vous constatez que le croché sort de son point d'ancrage en flexion dorsale, tournez le croché vers la gauche et le fixer dans l'autre sens, pointé vers le haut.

CUIDADO
Lávalo con agua tibia con un detergente suave. No utilice lejía. Acíale abundantemente. Rincón abundantemente. Secar al aire libre. No lavar en seco. No planchar.
La ortesis se puede lavar en la bolsa de malla. No es necesario retirar la correa elástica del manguito para el tobillo.

COMPOSICIÓN
Manguitos: elastómero, poliamida, poliéster, spandex, poliuretano, caucho Gancho y hebillas: poliformaldehído, acero

PARA USO POR UN SOLO PACIENTE.
PRECAUCIÓN: ESTE PRODUCTO CONTIENE LATEX DE CAUCHO NATURAL QUE PUEDE CAUSAR REACCIONES ALÉRGICAS.

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNO DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN
Das AirCast Podalib ist ein Fußstütze für die Stütze des Fußes entwickelt. Es kann für Personen geeignet sein, die unter einem Fußfall leiden, und kann helfen, ein seitliches Ungleichgewicht zu verhindern, ohne die Bewegung einzuschränken. Dieses Produkt kann sich an alle Schuhtypen anpassen und/oder kann ohne Schuhe getragen werden. Das Produkt ist so konstruiert, dass es eine elastische oder halbleistbare Konstruktion einzieht.

CONTRAINDICATIONEN: Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN
• Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
• Die erste Anwendung sollte unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft erfolgen.
• Wenn direkt auf der Haut sollte die Haut frei von Verletzungen, Feuchtigkeit, Ölen, Cremes, Gelen oder ähnlichen Rückständen sein.
• Das Produkt kann mit jeder Schuhart getragen werden. Allerdings ist in manchen Fällen eine Anpassung des Schuhs durch einen Schuhmacher erforderlich.
• Nicht auf offenen Wunden verwenden.
• Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

BESTANDTEILE
(A) Eine Knöchelmanschette mit einem posterioren Schaumstoffkissen und 2 rinförz flexiblen Halterungen.
(B) Ein Elastikband mit einem Metallhaken in der Mitte.
NB – Bei der Manipulation des Produkts, achten Sie darauf, dass der Metallhaken nach unten zeigt, um Verletzungen zu vermeiden.
(C) Ein Befestigungssystem mit einer Kunststoffplatte und einem Hohlriht (mit Lieferung des Produkts gehen 3 Sätze), um Schuhe ohne Schnürsenkel oder Schnürsenkel zu tragen, wenn Schnürsenkel zu kurz sind (über die Mittelfußknochenköpfe hinaus).
(D) Ein Manikotto per piede (da utilizzare esclusivamente a piedi nudi)
(E) Ein Netzbeutel für den Transport oder das Waschen der Orthese

GERÄUCHSANWEISUNG
1) Öffnen und auflegen der Manikotto per piede, wie wenn Sie einen Socken anlegen.
2) Die Knöchelmanschette um den Knöchel oberhalb der Malleoli (interne und äußere Kniehöhlen) anlegen. Die Manikotto festziehen und mit dem Klettverschluss verschließen. Die Manikotto etwas nach unten ziehen, um zu überprüfen, dass sie nicht verrutscht. Die 2 Verschlusschnallen sollten mittig auf der Rückseite des Fußes und oben an der Manikotto liegen.
3-A) – VERWENDUNG DES DISPOSITIVS MIT SCHUHEN
– Wählen Sie einen Befestigungspunkt am Schuh (Schnürsenkel, Schnalle, Schnürsenkel) an der Basis des ersten Mittelfußknochens (Basis des großen Zehs) wählen.
– Bei Schuhen mit Schnürsenkeln: Wählen Sie einen Befestigungspunkt an der Basis des ersten Mittelfußknochens (Basis des großen Zehs) wählen. Per le calzature con lacci: applicare la calzata normalmente, legare saldamente i lacci, quindi fissare il gancho della fascia elastica su più lacci. Nel caso sia necessaria una correzione laterale, è possibile fissare il gancho nell'occhiello della calzata.
3-B) – ANPASSUNG VON SCHUHEN OHNE BEFESTIGUNGSPUNKT
– Wenn es keinen Befestigungspunkt am Schuh gibt (Schnürsenkel, Schnalle, Schnürsenkel), lassen Sie den Schuh durch einen Schuhmacher anpassen.
– Die Position des Befestigungspunkts am Schuh gemäß dem Rat einer medizinischen Fachkraft wählen. Die Kunststoffplatte und den Haken dafür auf der Innenseite des Schuhs anbringen.
– Die Position des Befestigungspunkts am Schuh gemäß dem Rat einer medizinischen Fachkraft wählen. Die Kunststoffplatte und den Haken dafür auf der Innenseite des Schuhs anbringen.
3-C) – BARFÜSSIGE VERWENDUNG DES DISPOSITIVS
– Wickeln Sie die Manikotto um den Vorderfuß und oben an der Basis des Mittelfußknochens (Basis des großen Zehs) wählen. Der Befestigungspunkt (Textilverchluss) sollte mittig über dem Vorderfuß an der Basis der Mittelfußknochen liegen.
– Falls eine laterale Korrektur erforderlich ist, kann der Befestigungspunkt (Textilverchluss) lateral positioniert werden. Dann den Haken der elastischen Band an der Innenseite des Schuhs anbringen.
– Die Verschlusschnallen öffnen und jedes Elastikband durch die entsprechende posteriore Verschlusschnalle führen. Den Fuß in Dorsalflexion (nach oben zeigen) halten und die Elastikbänder so straff gespannt wie notwendig befestigen. Darauf achten, dass die Verschlusschnallen sicher verschlossen sind. Wenn die Enden der Elastikbänder zu lang sind, können sie gekürzt werden, so dass 4 cm oder 5 cm extra Länge verbleiben.
5) Zum Abnehmen des Produkts einfach den Haken des Elastikbands von dem Befestigungspunkt lösen.
Die posterioren Schnallen nach Möglichkeit nicht lösen, damit bei der weiteren Verwendung dieselbe Spannung vorliegt.
Hinweis: – Falls sich der Haken häufig löst, wenn der Fuß in Dorsalflexion ist, den Haken drehen und in der entgegengesetzten Richtung und nach oben weisen befestigen.

PFLGE
Waschen in lauwarmem Wasser (30°C) mit mildem Reinigungsmittel. Keine Chlorbleiche verwenden. Gründlich ausspülen. An der Luft trocknen lassen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.
Die Orthese kann im Netzbeutel gewaschen werden. Das Elastikband muss nicht von der Knöchelmanschette abgenommen werden.

VERWENDETE MATERIALIEN
Manchettchen: Elastomer, Polyamid, Polyester, Spandex, Polyurethan, Gummi Haken und Schnallen: Polyformaldehyd, Stahl

NUR FÜR EINEN GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.
ACHTUNG: DIESES PRODUKT ENTHÄLT NATÜRLICHES LATEX UND KANN ALLERGISCHE REAKTIONEN VERURSACHEN.

GARANTIE DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UM EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE COMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEN SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE LE INSTRUZIONI D'USO E D'ATTENZIONE. IL CORRETTO E IL FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere e essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI
L'AirCast Podalib è un tutore progettato per fornire supporto al piede. Potrebbe essere adatto a coloro che sono soggetti a piede cadente e potrebbe aiutare a prevenire lo sbilanciamento laterale, senza limitare i movimenti. Questo dispositivo si può adattare a tutti i tipi di calzatura e/o può essere indossato anche a piedi nudi. Progettato nella modalità morbida/semirigida, per limitare il movimento grazie a una struttura elastica o semirigida.

CONTRAINDICAZIONI: Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
• In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
• Consigliamo che la prima applicazione sia supervisionata da un professionista sanitario.
• Se applicato direttamente sulla pelle, verificare che sia priva di lesioni, umidità, oli, creme, gel o residui simili.
• Il dispositivo può essere indossato con ogni tipo di calzatura; tuttavia, in alcuni casi potrebbe essere necessario rivolgersi a un calzolaio per un adattamento.
• Non usare su ferite aperte.
• Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
NOTA: Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

COMPONENTI
(A) Un manicotto per caviglia, con imbottitura in gommapiuma posteriore e 2 rinforzi flessibili.
(B) Una fascia elastica con un gancho in metallo al centro.
NB – Quando si manipola il dispositivo, assicurarsi che il gancho metallico punti verso il basso, in modo da evitare lesioni o infortuni.
(C) Un sistema di fissaggio con un sostegno in plastica e un rivetto (3 set forniti) con il dispositivo in modo da adattare le calzature senza l'uso di orecchini o lacci, oppure nel caso in cui i lacci siano eccessivamente corti (oltre le teste metatarsali).
(D) Un manicotto per piede (da utilizzare esclusivamente a piedi nudi)
(E) Una sacca a rete per il trasporto o il lavaggio del tutore

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE
1) Aprire e applicare il manicotto per caviglia, come per l'applicazione di un calzino.
2) Posizionare il manicotto attorno alla caviglia, al di sopra dei malleoli (ossa interne ed esterne della caviglia). Stringere saldamente il manicotto e chiuderlo utilizzando la chiusura di contatto. Spingere il manicotto al fine di verificare che non scivoli verso il basso. Le 2 fibbie di chiusura devono essere centrate sulla parte posteriore della gamba, in cima al manicotto.
3-A) – ISTRUZIONI PER IL GEBRAUCH MIT SCHUHEN
– Scegliere un punto di fissaggio sulla calzatura (lacci, fibbie, occhielli) alla base del primo metatarso (base dell'alluce).
– Per le calzature con lacci: applicare la calzatura normalmente, legare saldamente i lacci, quindi fissare il gancho della fascia elastica su più lacci. Nel caso sia necessaria una correzione laterale, è possibile fissare il gancho nell'occhiello della calzatura.
3-B) – ANPASSUNG VON SCHUHEN OHNE BEFESTIGUNGSPUNKT
– Wenn es keinen Befestigungspunkt am Schuh gibt (Schnürsenkel, Schnalle, Schnürsenkel), lassen Sie den Schuh durch einen Schuhmacher anpassen.
– Die Position des Befestigungspunkts am Schuh gemäß dem Rat einer medizinischen Fachkraft wählen. Die Kunststoffplatte und den Haken dafür auf der Innenseite des Schuhs anbringen.
– Die Position des Befestigungspunkts am Schuh gemäß dem Rat einer medizinischen Fachkraft wählen. Die Kunststoffplatte und den Haken dafür auf der Innenseite des Schuhs anbringen.
3-C) – BARFÜSSIGE VERWENDUNG DES DISPOSITIVS
– Wickeln Sie die Manikotto um den Vorderfuß und oben an der Basis des Mittelfußknochens (Basis des großen Zehs) wählen. Der Befestigungspunkt (Textilverchluss) sollte mittig über dem Vorderfuß an der Basis der Mittelfußknochen liegen.
– Falls eine laterale Korrektur erforderlich ist, kann der Befestigungspunkt (Textilverchluss) lateral positioniert werden. Dann den Haken der elastischen Band an der Innenseite des Schuhs anbringen.
– Die Verschlusschnallen öffnen und jedes Elastikband durch die entsprechende posteriore Verschlusschnalle führen. Den Fuß in Dorsalflexion (nach oben zeigen) halten und die Elastikbänder so straff gespannt wie notwendig befestigen. Darauf achten, dass die Verschlusschnallen sicher verschlossen sind. Wenn die Enden der Elastikbänder zu lang sind, können sie gekürzt werden, so dass 4 cm oder 5 cm extra Länge verbleiben.
5) Zum Abnehmen des Produkts einfach den Haken des Elastikbands von dem Befestigungspunkt lösen.
Die posterioren Schnallen nach Möglichkeit nicht lösen, damit bei der weiteren Verwendung dieselbe Spannung vorliegt.
Hinweis: – Falls sich der Haken häufig löst, wenn der Fuß in Dorsalflexion ist, den Haken drehen und in der entgegengesetzten Richtung und nach oben weisen befestigen.

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. E' IS FONDAMENTALE IMPORTANZA PER EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEVOEGD GEBRUIKERSPROFIEL
De beoogde gebruiker is een bevoegde medische professional, de patiënt, de zorgverlener van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek ict te voeren.

BEVOEGD GEBRUIK/INDICATIES
De Podalib is een tutort ontworpen om de voet te ondersteunen. Het product kan geschikt zijn voor personen die last hebben van een klavoet en kan laterale onbalans helpen voorkomen, zonder bewegingen te beperken. Dit hulpmiddel is aan te passen aan alle soorten schoenen en/of kan ook op blote voeten worden gedragen. Ontworpen in de modality morbida/semirigida, om beweging te beperken met behulp van elastische of semi-rigide constructie.

CONTRA-INDICATIES: Niet gebruiken als u allergisch bent voor één van de materialen die zijn toegepast in dit product.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN
• Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
• Wij raden aan de eerste keer onder toezicht van een arts of verpleegkundige aan te brengen.
• Indien het product op de huid gedragen moet, de huid vrij zijn van letsel, vocht, olie, zalfjes, gels of vergelijkbare restproducten.
• Het hulpmiddel kan met elk type schoen worden gedragen. In sommige gevallen moeten schoenen echter worden aangepast door een schoenmaker/repairer.
• Niet gebruiken op open wonden.
OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

COMPONENTEN
(A) Een enkelmanchet met een posterieur schuimkussen en twee posterieure soepele steunen.
(B) Een elastisch strap met een metalen haak in het midden.
NB – Tijdens het manipuleren van het hulpmiddel dient u er altijd voor te zorgen dat de metalen haak naar beneden wijst om verwondingen te voorkomen.
(C) Een bevestigingssysteem met een plastic plaat en een klinknagel (het hulpmiddel wordt geleverd met drie sets) om schoenen zonder oogjes of veter aan te passen, of om te gebruiken wanneer veten te kort zijn (voorbi metatarsaalkop).
(D) Een voetmanchet (kun t bij brug ved bare fødder)
(E) Een netje om de steun in te vervoeren of te wassen

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN
1) Open de manchet en trek deze aan als een sok.
2) Plaats de enkelmanchet rond de enkel, boven de malleoli (interne en externe enkelbeneden). Druk de manchet strak vast en sluit deze met behulp van de contactsluiting. Druk op de manchet om te controleren dat deze niet omhoog kan glijden. De twee gesppluigen moeten op de achterkant van het been worden gecentreerd, boven de manchet.
3-A) – INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK MET SCHOESEN
– Kies een bevestigingspunt op de schoen (veten, gespen, oogjes) aan de basis van de

